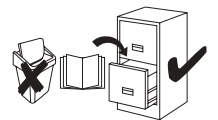
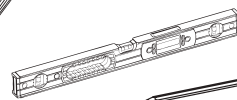
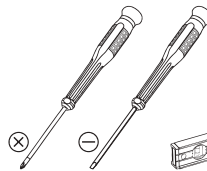
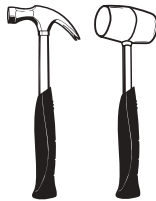
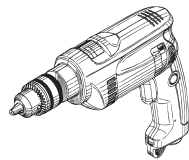


150 min.





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.
Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Wybierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.
Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.
Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.
Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.
Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podjeďte stížnost.
Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.
Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.
Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt.
A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bűtor megsérülhet vagy megsemmisülhet.
A bűtor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tüpliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el.
A fa alapú paneleket tartalmazó bútorkok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorkok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.
The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.
Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.
Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.
Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.
Pred zaviesení nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.
Nábytek obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.
I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.
I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aerare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.
Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.
Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayetle bulunun.
Belirtilen azami yük değerini aşmayın, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmelerini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.
Aşşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekân havasına kiretici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acesteia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.
Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

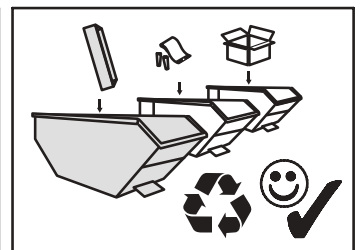
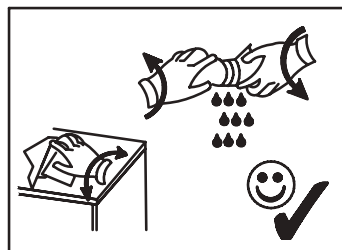
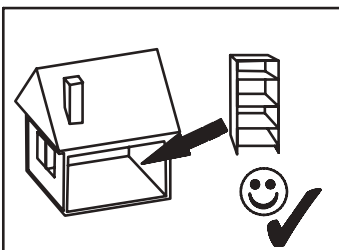
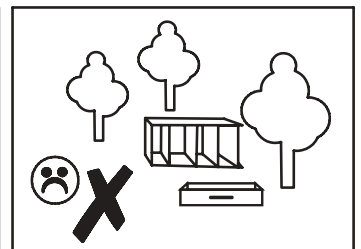
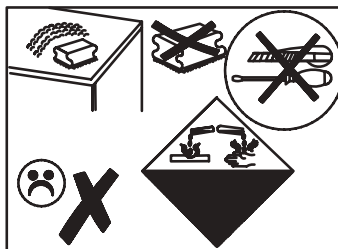
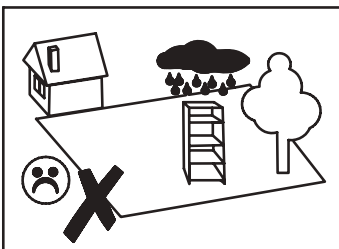
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.
Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.
Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

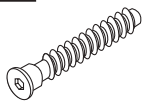




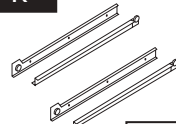
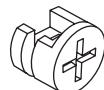


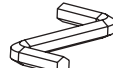



Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

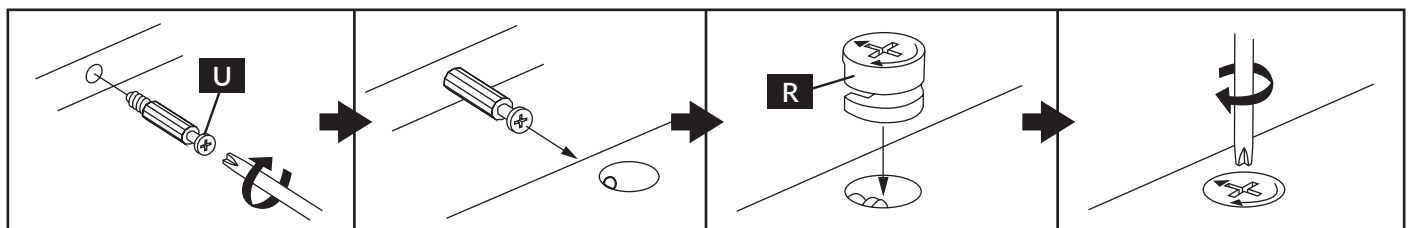
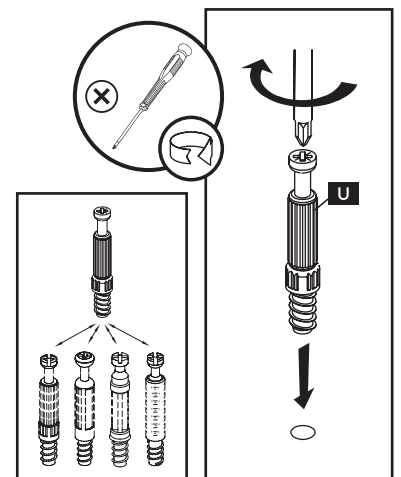
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.
Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выберите дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



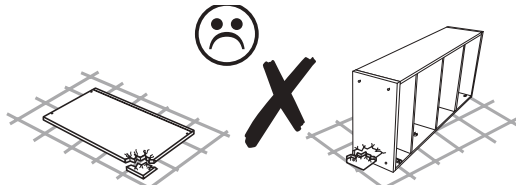
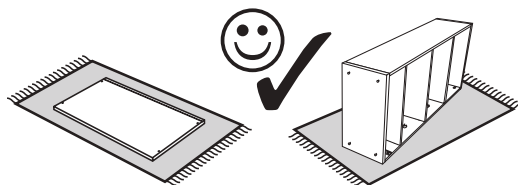
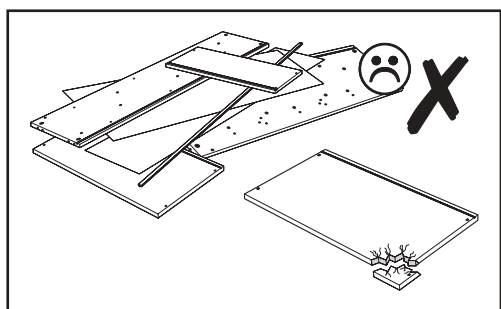
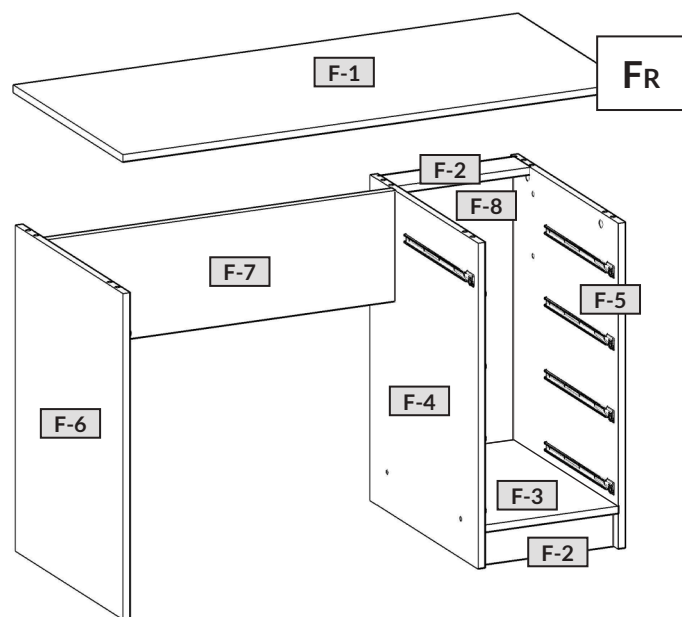
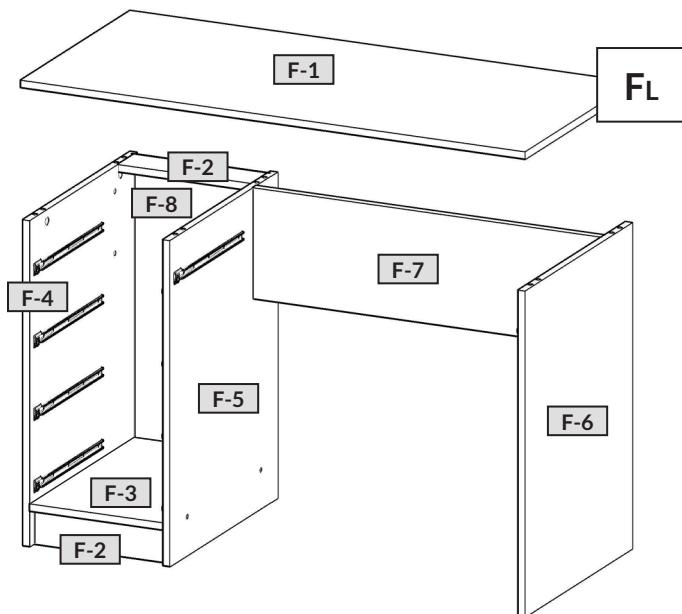
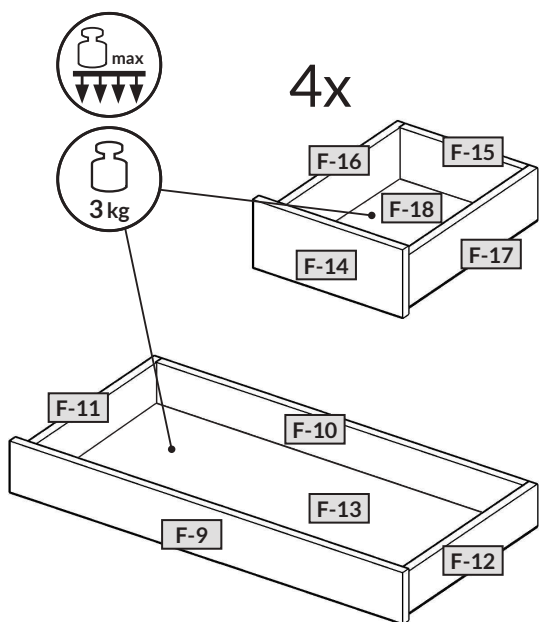
F:

A  7 x 50 mm x 6	B  8 x 32 mm x 58	E2  3 x 20 mm x 54	G2  x 6	H1  x 4	K  L=400 mm x 5
R  H=11 mm x 8	T2  5 x 9 mm x 20	U  L=24,3 mm x 8	XA  x 1	XG  GLUE x 2	ZA  Ø4 x 4
ZR  Ø15 x 8					



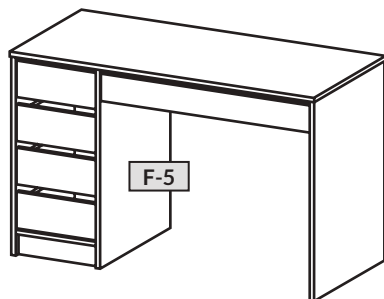
1	F-1	1200 / 550 / 16 mm	x 1
2	F-2	318 / 80 / 16 mm	x 2
3	F-3	318 / 525 / 16 mm	x 1
4	F-4	734 / 540 / 16 mm	x 1
5	F-5	734 / 540 / 16 mm	x 1
6	F-6	734 / 540 / 16 mm	x 1
7	F-7	829 / 250 / 16 mm	x 1
8	F-8	654 / 332 / 3 mm	x 1
9	F-9	825 / 110 / 16 mm	x 1

10	F-10	772 / 80 / 16 mm	x 1
11	F-11	400 / 80 / 16 mm	x 1
12	F-12	400 / 80 / 16 mm	x 1
13	F-13	803 / 406 / 3 mm	x 1
14	F-14	314 / 133 / 16 mm	x 4
15	F-15	261 / 100 / 16 mm	x 4
16	F-16	400 / 100 / 16 mm	x 4
17	F-17	400 / 100 / 16 mm	x 4
18	F-18	292 / 406 / 3 mm	x 4

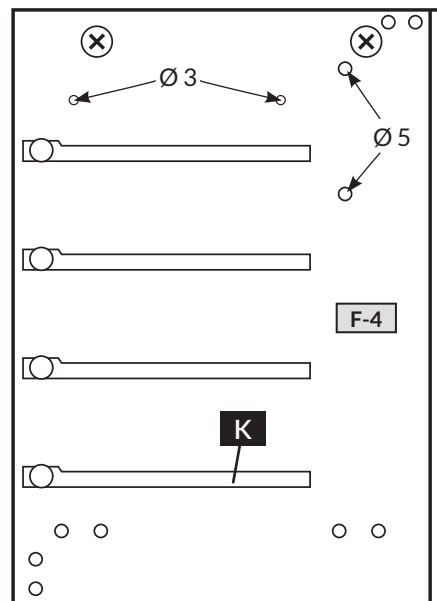
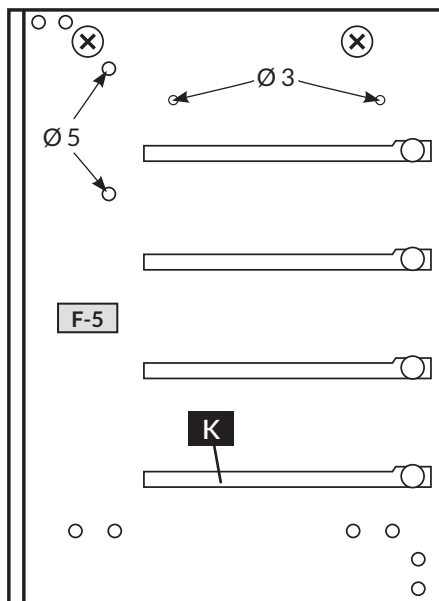
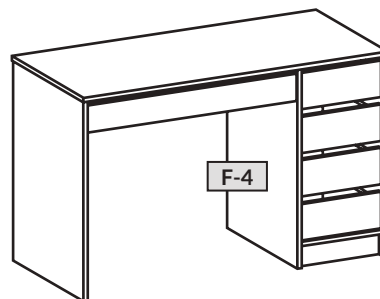


- (D)** Bohren Sie nach Auswahl der Seite des Schreibtisches (links - L oder rechts - R) mit einem Bohrer die Löcher an den in der Montageanleitung angegebenen Stellen gerade durch (Schritte: FL / 2 und FR / 2). Verwenden Sie geeignete Bohrer Ø3 und Ø5 an geeigneten Stellen - gemäß der Montageanleitung.
- (NL)** Na het selecteren van de zijkant van het bureau (links - L of rechts - R), boort u met een boormachine de gaten recht door op de punten die op de montagehandleiding zijn aangegeven (stappen: FL / 2 en FR / 2). Gebruik geschikte boren van Ø3 en Ø5 op de juiste plaatsen - volgens de montage-instructies.
- (TR)** Masanın yanını seçtikten sonra (sol - L veya sağ - R), montaj talimatlarında işaretlenen noktalarda delikler açmak için bir matkap kullanın (adımlar: FL / 2 ve FR / 2). Montaj talimatlarına göre uygun yerlerde uygun Ø3 ve Ø5 matkap uçları kullanın.
- (F)** Après avoir sélectionné le côté du bureau (gauche - L ou droit - R), utilisez une perceuse pour percer les trous à travers les points marqués sur les instructions de montage (étapes: FL / 2 et FR / 2). Utilisez des forets appropriés Ø3 et Ø5 aux endroits appropriés - conformément aux instructions de montage.
- (CZ)** Po výběru strany stolu (vlevo - L nebo vpravo - R) vyvrtejte otvory přímo v místech označených v montážních pokynech (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na příslušných místech používejte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podle montážního návodu.
- (HU)** Miután kiválasztotta az íróasztal oldalát (bal - L vagy jobb - R), fúróval fúrja át egyenesen a furatokat a szerelési útmutatóban megjelölt pontokra (FL / 2 és FR / 2 lépések). Használjon megfelelő Ø3 és Ø5 fúrókat a megfelelő helyeken - a szerelési utasításoknak megfelelően.
- (GB)** After selecting the side of the desk (left - L or right - R), use a drill to drill the holes straight through in the points marked on the assembly instructions (steps: FL / 2 and FR / 2). Use appropriate Ø3 and Ø5 drill bits in appropriate places - according to the assembly instructions.
- (PL)** Po wybraniu strony biurka (lewa - L lub prawa - R) należy użyć wiertarki w celu przewiercenia otworów na wylot w zaznaczonych na instrukcji montażu punktach (kroki: FL / 2 oraz FR / 2). Należy użyć odpowiednich wiertel Ø3 oraz Ø5 w odpowiednich miejscach - wg instrukcji montażu.
- (RU)** После выбора стороны стола (левая - L или правая - R) просверлите сверлом отверстия прямо в точках, отмеченных в инструкции по сборке (шаги: FL / 2 и FR / 2). Используйте соответствующие сверла Ø3 и Ø5 в соответствующих местах - согласно инструкции по монтажу.
- (IT)** Dopo aver selezionato il lato della scrivania (sinistro - L o destro - R), con un trapano praticare i fori nei punti contrassegnati sulle istruzioni di montaggio (passaggi: FL / 2 e FR / 2). Utilizzare punte da trapano Ø3 e Ø5 appropriate nei punti appropriati, secondo le istruzioni di montaggio.
- (SK)** Po výbere strany stola (vľavo - L alebo vpravo - R) vyvrtajte otvory priamo v bodoch vyznačených v pokynoch na montáž (kroky: FL / 2 a FR / 2). Na vhodných miestach používajte vhodné vrtáky Ø3 a Ø5 - podľa montážneho návodu.
- (RO)** După selectarea laterii biroului (stânga - L sau dreapta - R), utilizați un burghiu pentru a face găurile drept în punctele marcate pe instrucțiunile de asamblare (pași: FL / 2 și FR / 2). Utilizați burghii Ø3 și Ø5 corespunzătoare în locuri adecvate - conform instrucțiunilor de asamblare.
- (ES)** Después de seleccionar el lado del escritorio (izquierda - L o derecha - R), use un taladro para perforar los agujeros en línea recta en los puntos marcados en las instrucciones de montaje (pasos: FL / 2 y FR / 2). Utilice brocas de Ø3 y Ø5 adecuadas en los lugares adecuados, de acuerdo con las instrucciones de montaje.
- (PT)** Após selecionar a lateral da mesa (esquerda - L ou direita - R), utilize um berbequim para efetuar furos nos pontos assinalados nas instruções de montagem (etapas: FL / 2 e FR / 2). Utilize brocas Ø3 e Ø5 apropriadas em locais apropriados - de acordo com as instruções de montagem.

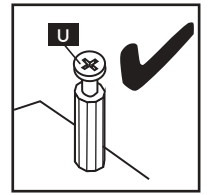
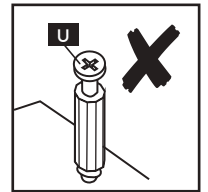
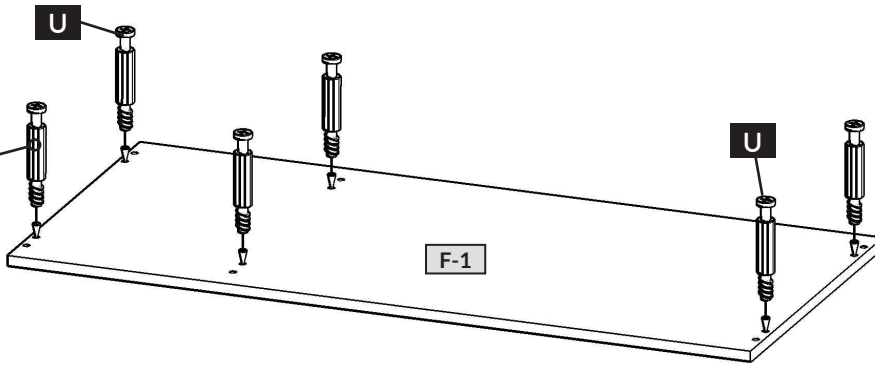
FL/2



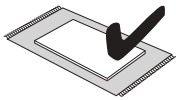
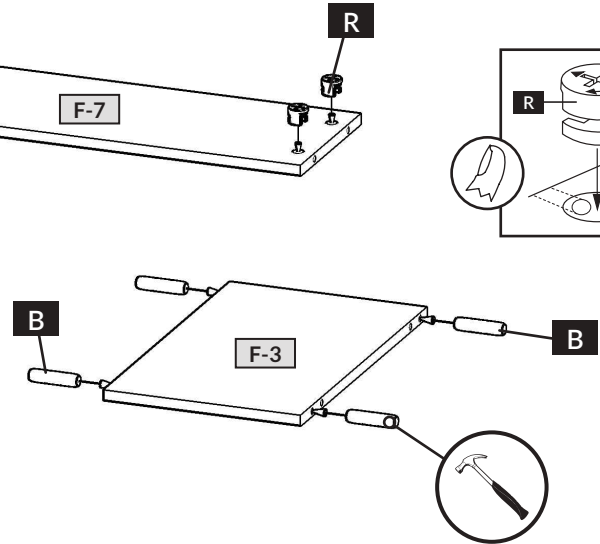
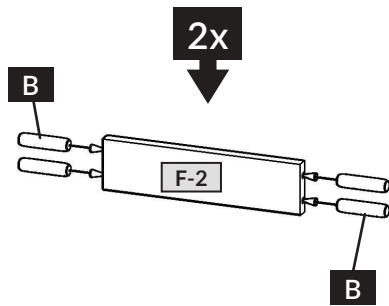
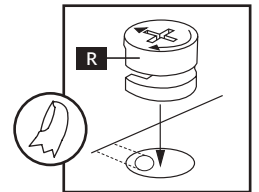
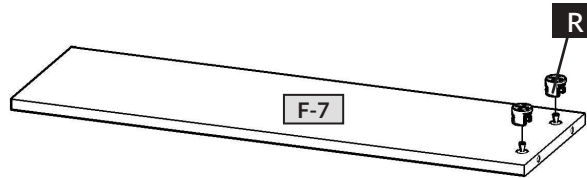
FR/2



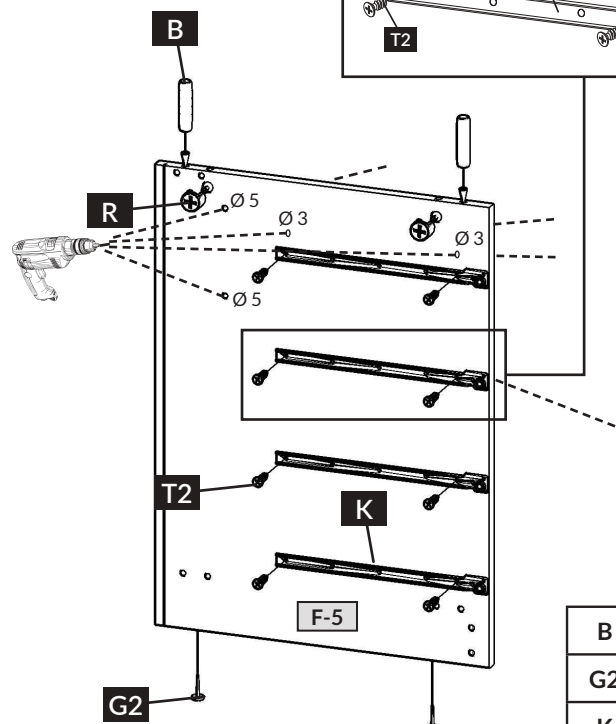
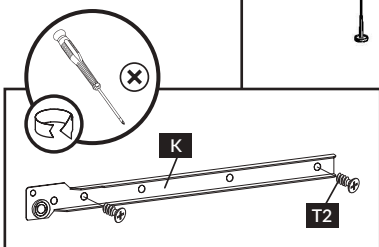
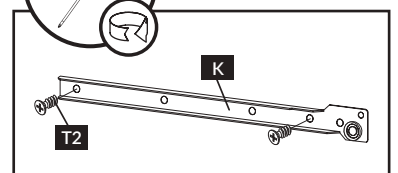
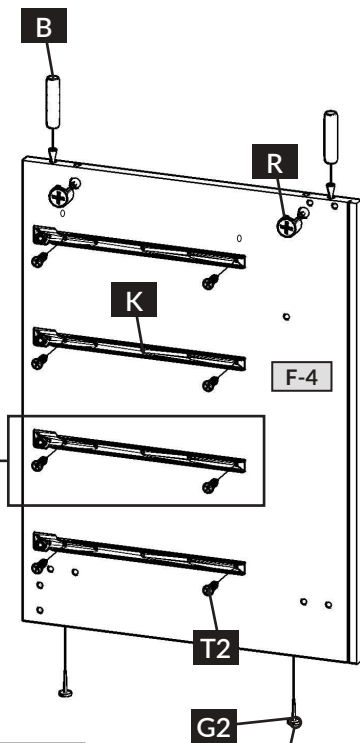
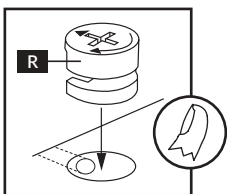
FL/1



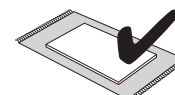
B	x 12
R	x 2
U	x 6



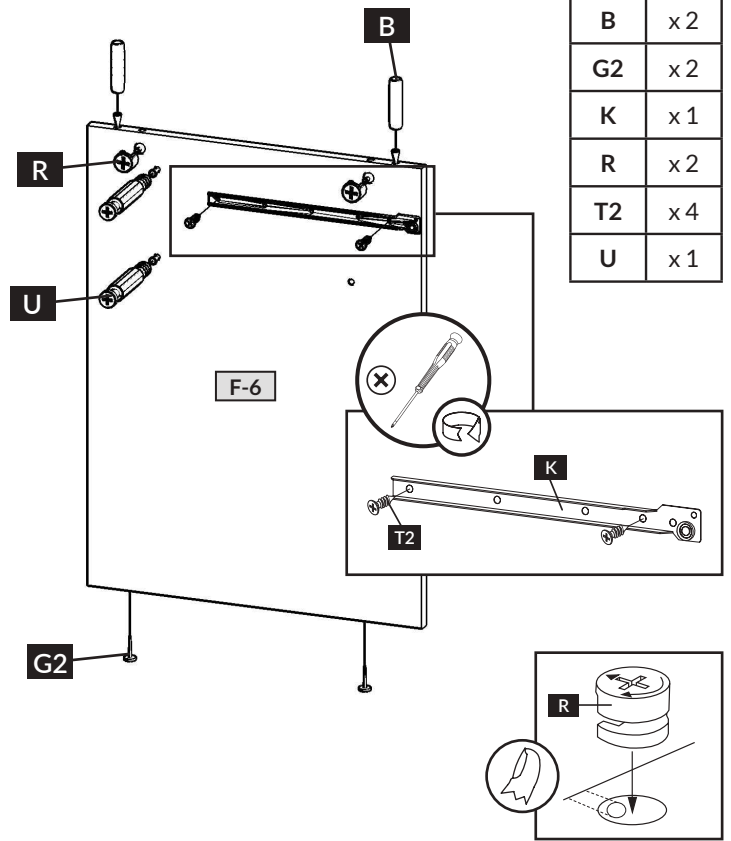
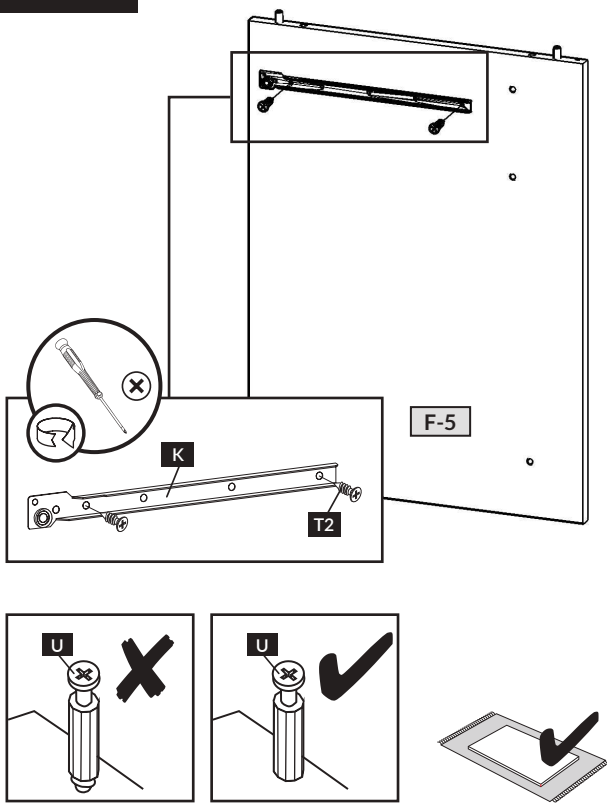
FL/2



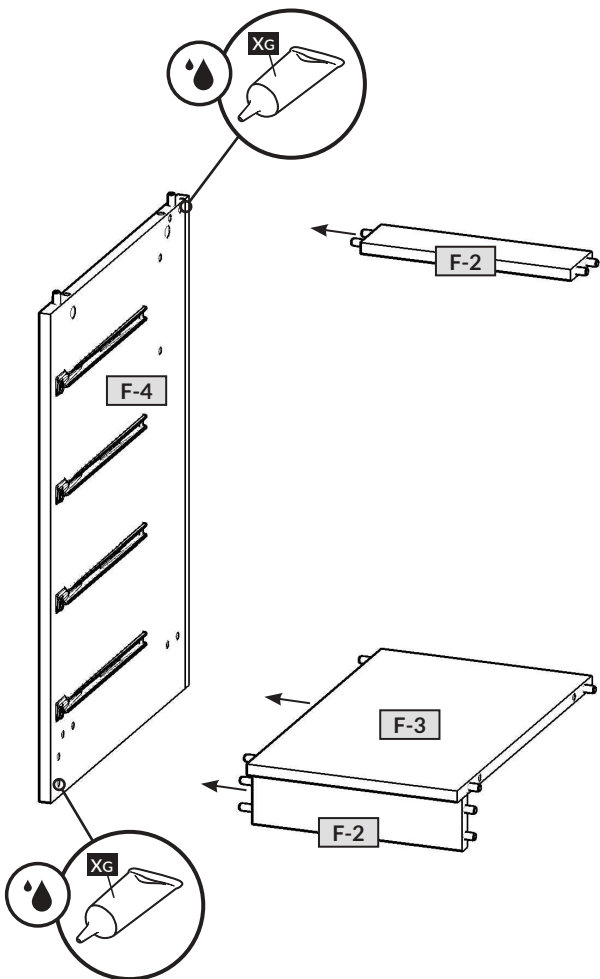
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



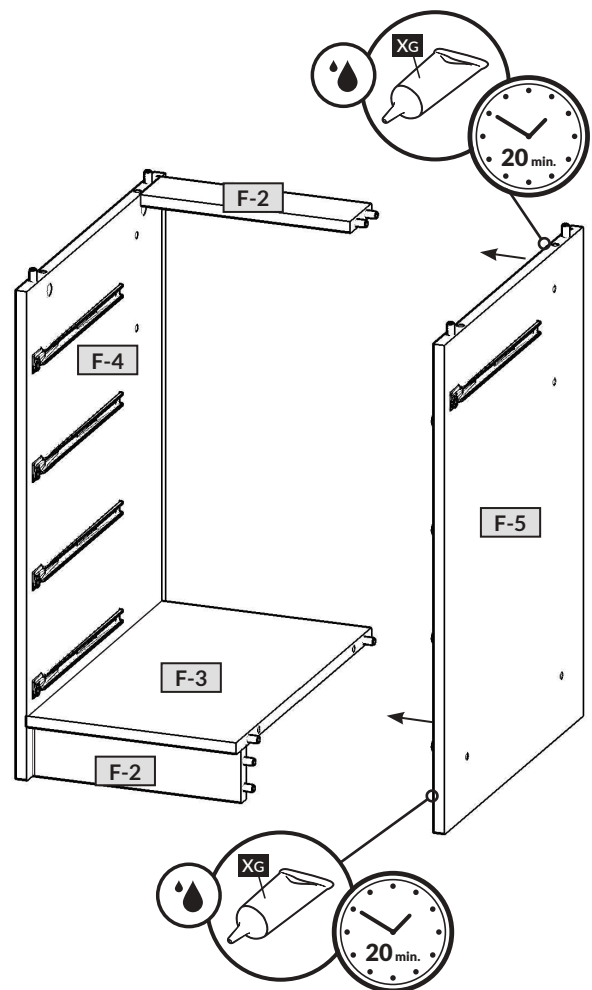
FL/3



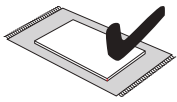
FL/4



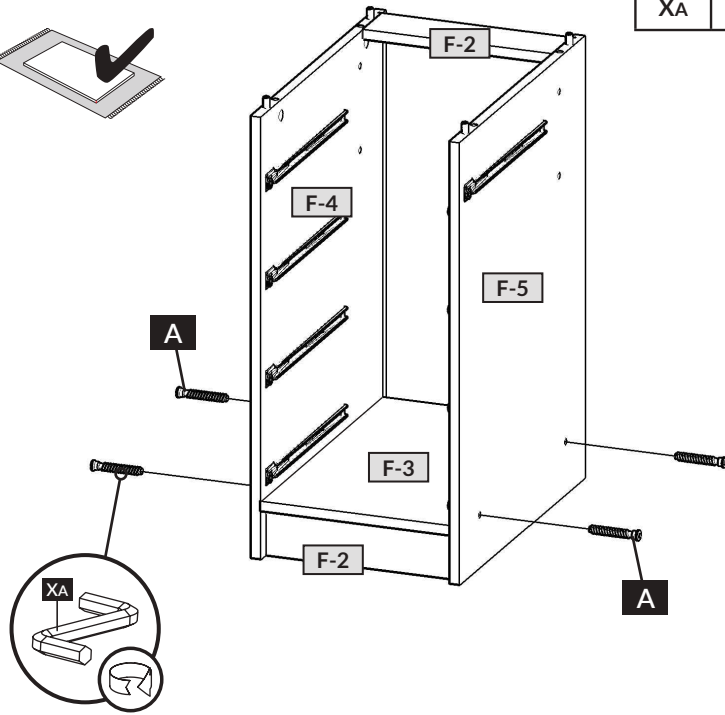
FL/5



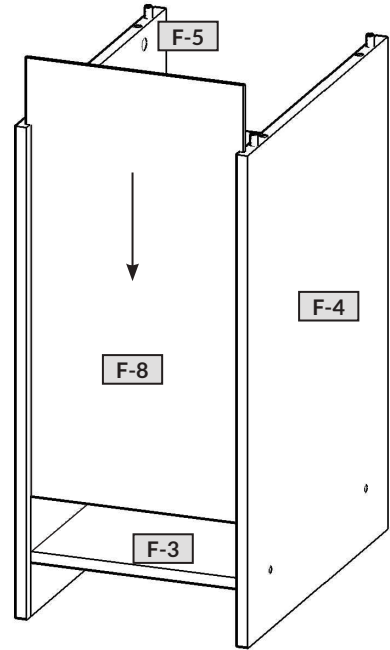
FL/6



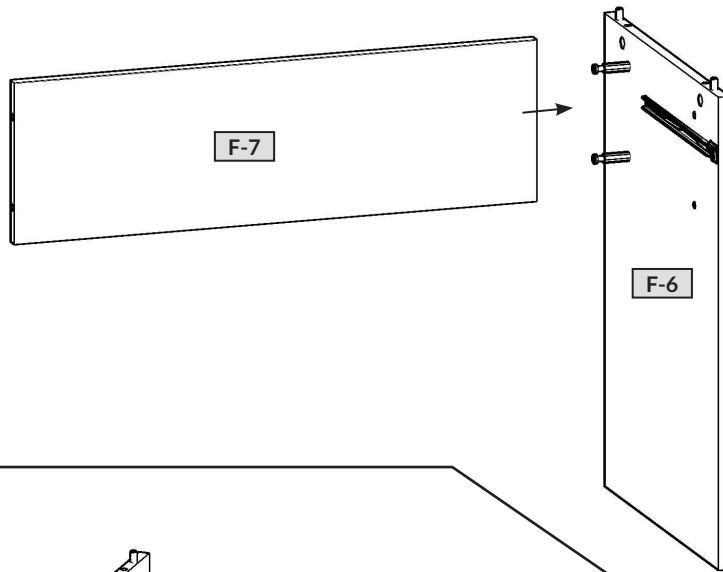
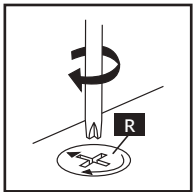
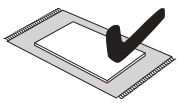
A	x4
XA	x1



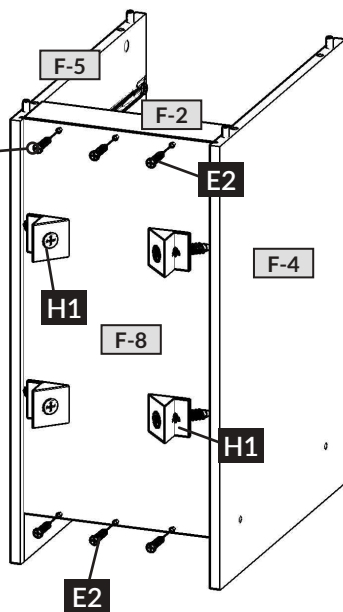
FL/7



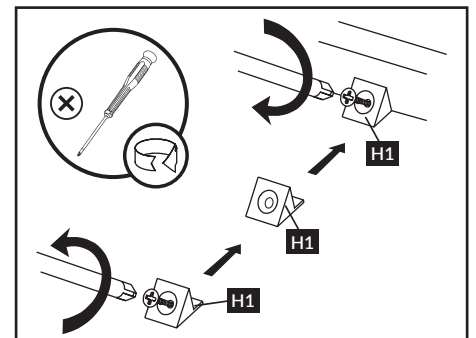
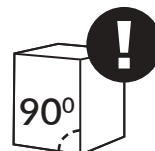
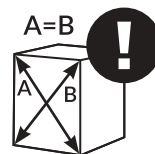
FL/8



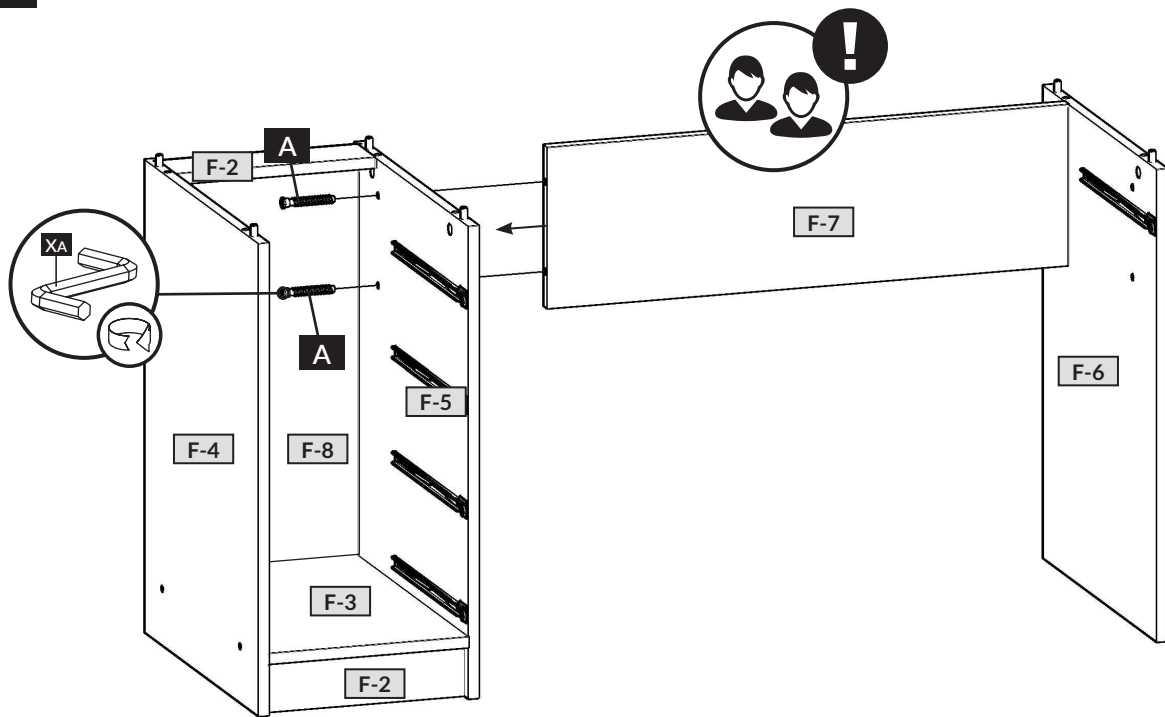
FL/9



E2	x6
H1	x4



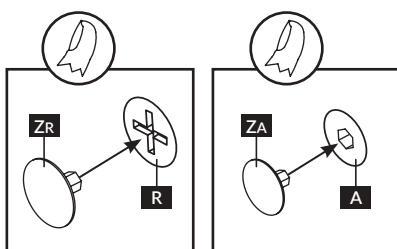
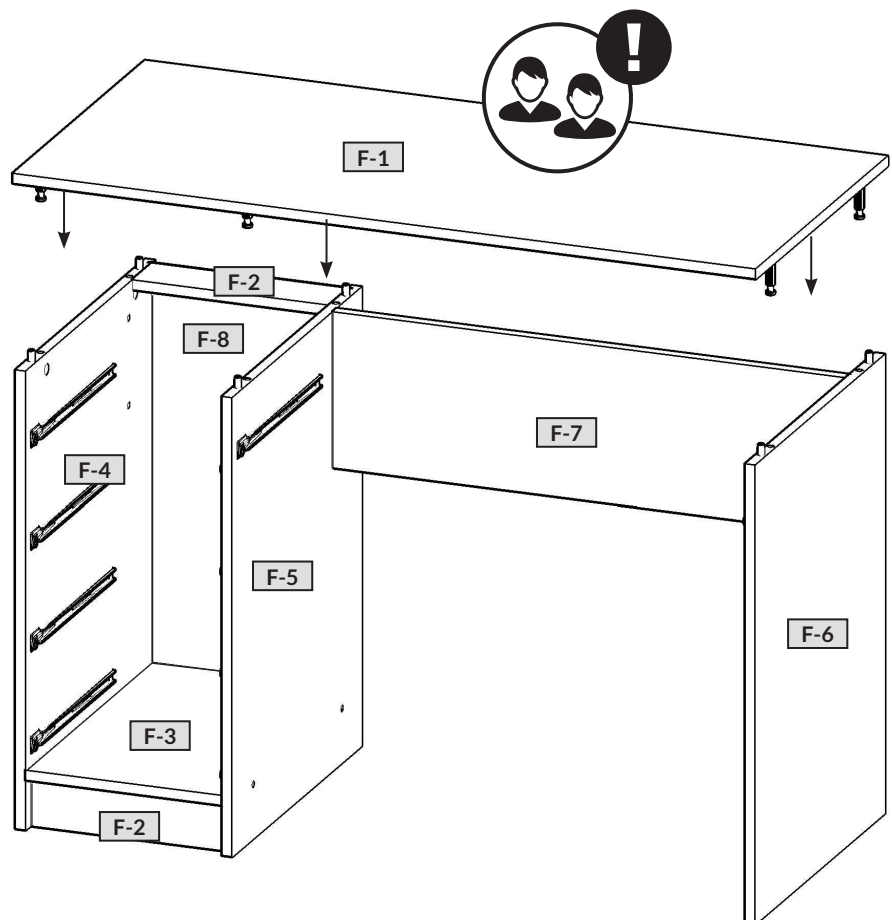
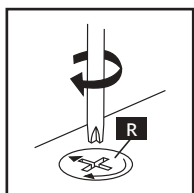
FL / 10



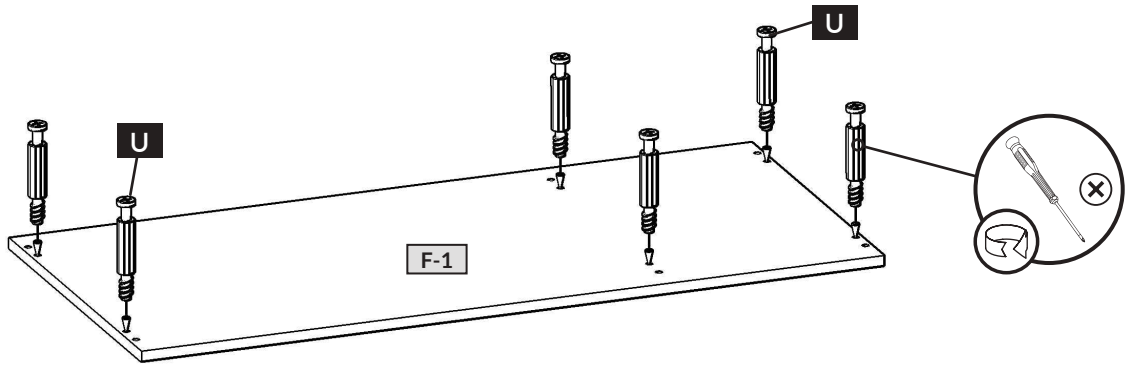
A	x2
XA	x1

FL / 11

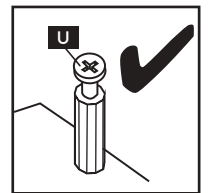
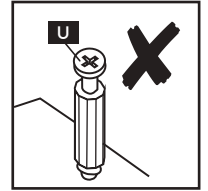
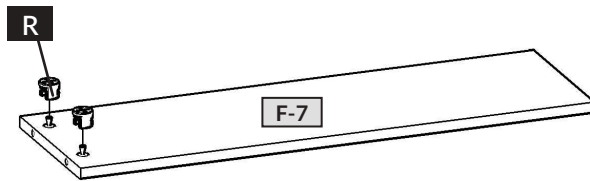
ZR	x4
ZR	x8



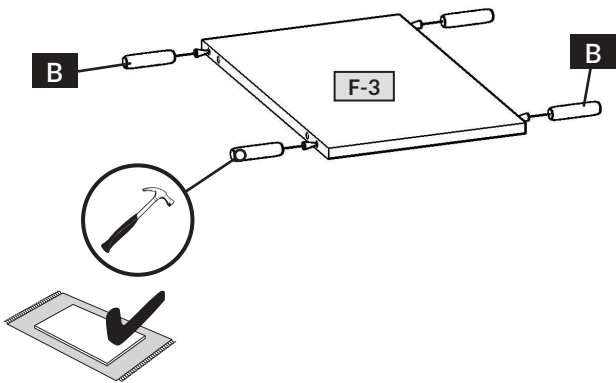
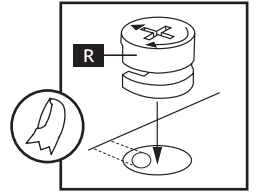
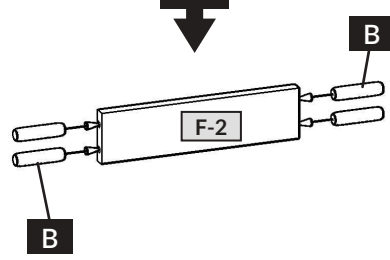
FR / 1



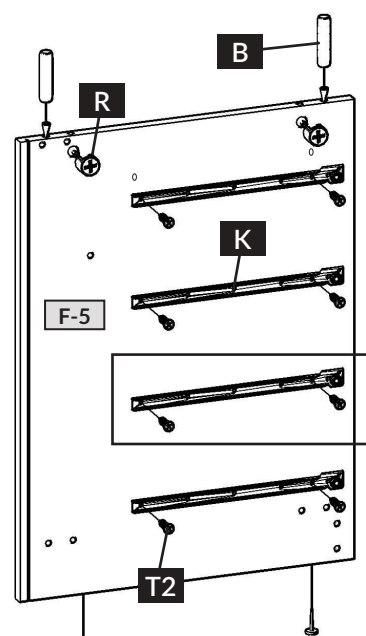
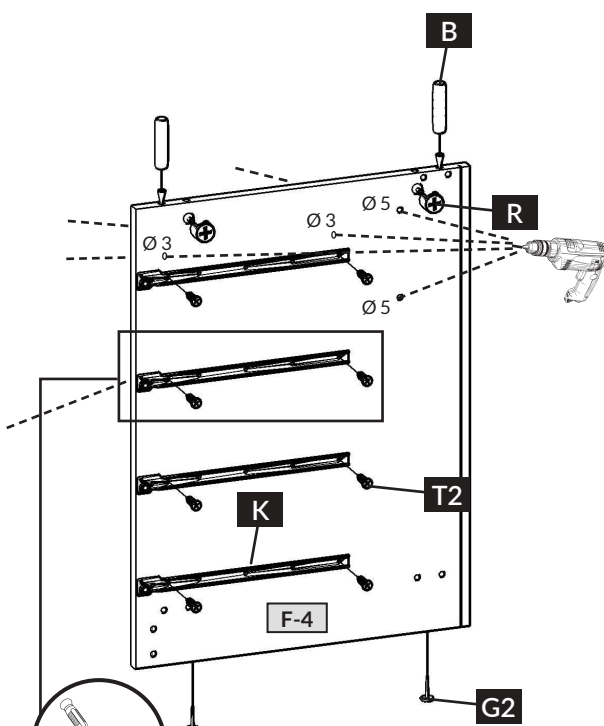
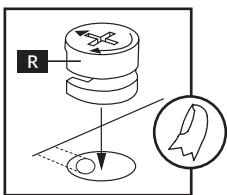
B	x 12
R	x 2
U	x 6



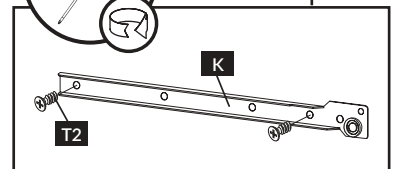
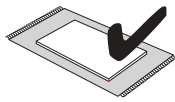
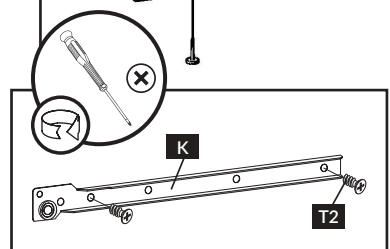
2x



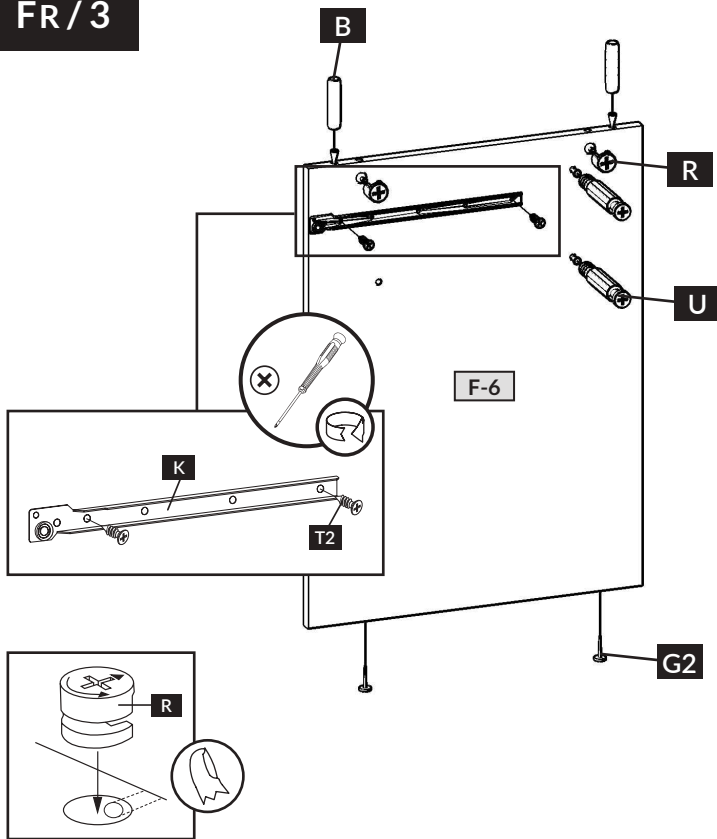
FR / 2



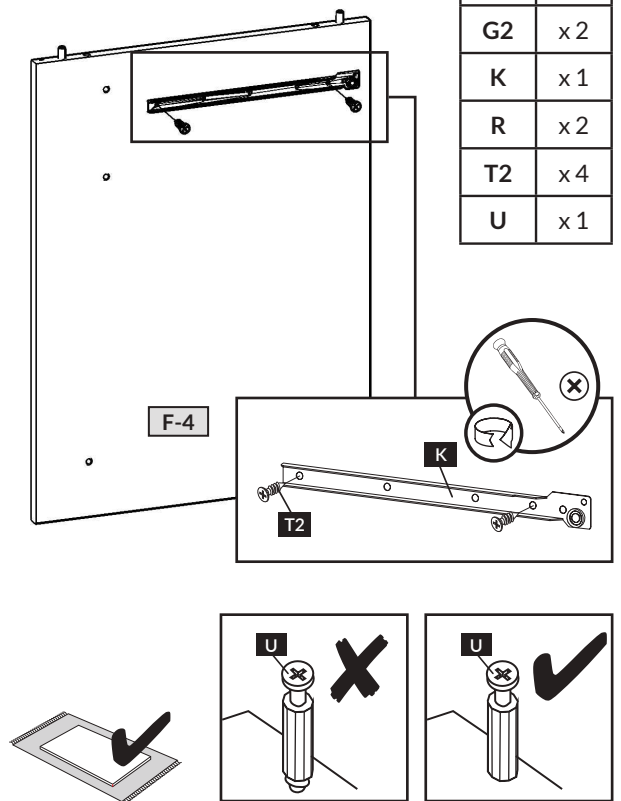
B	x 4
G2	x 4
K	x 4
R	x 4
T2	x 16



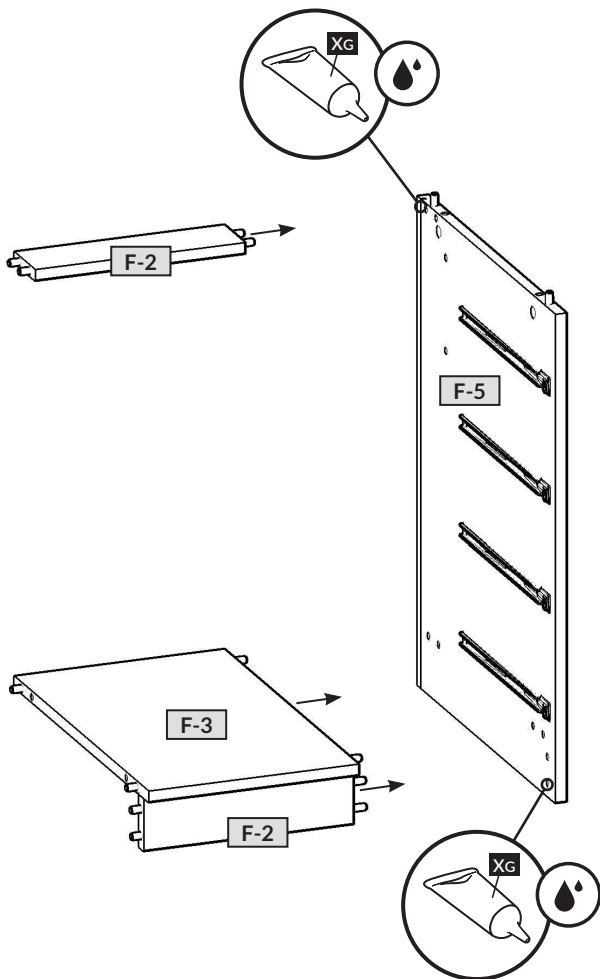
FR / 3



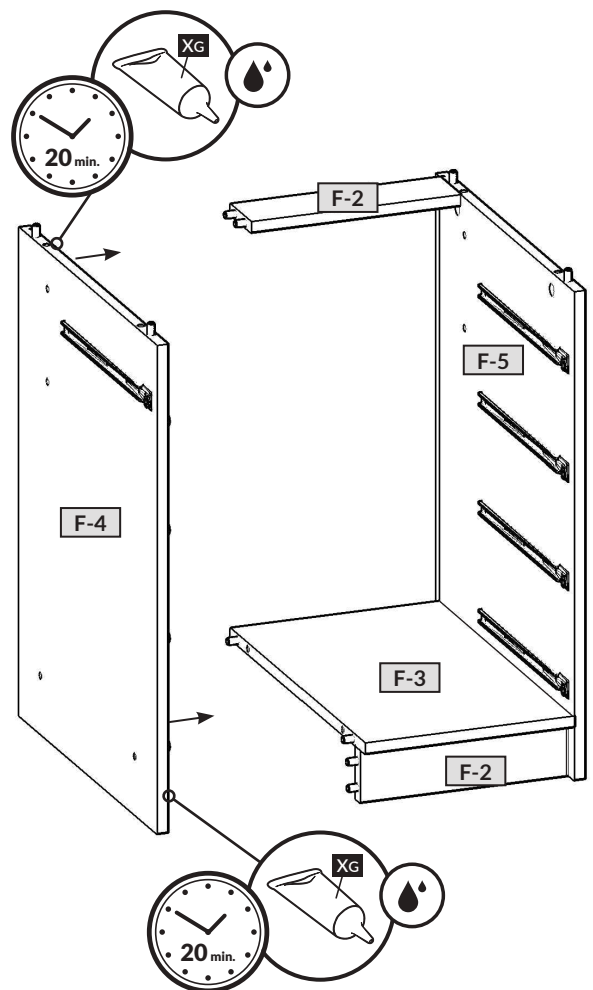
B	x 2
G2	x 2
K	x 1
R	x 2
T2	x 4
U	x 1



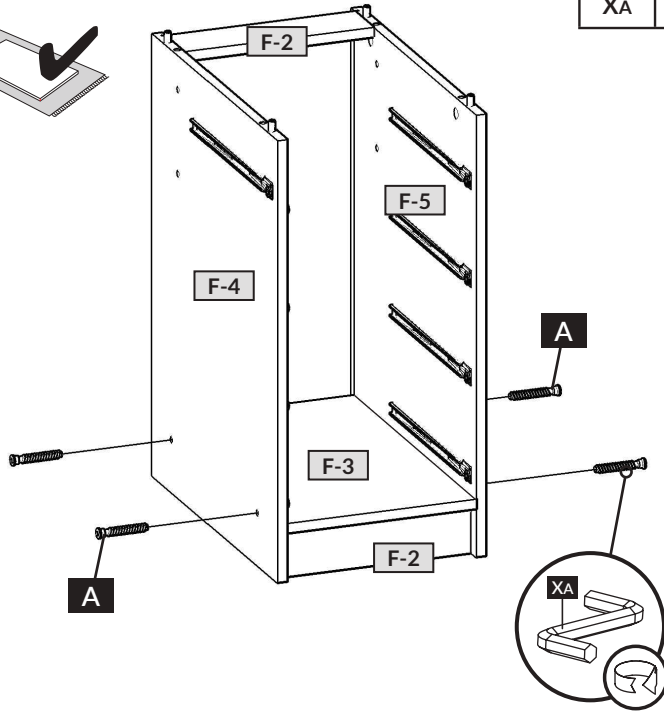
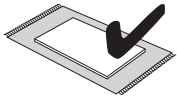
FR / 4



FR / 5

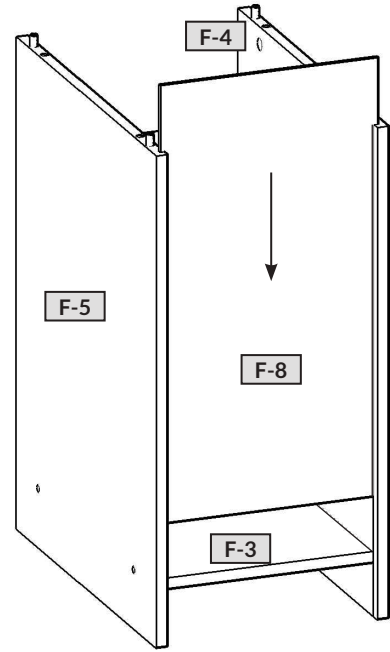


FR/6

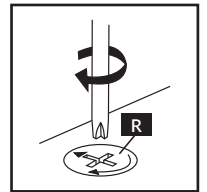
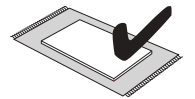
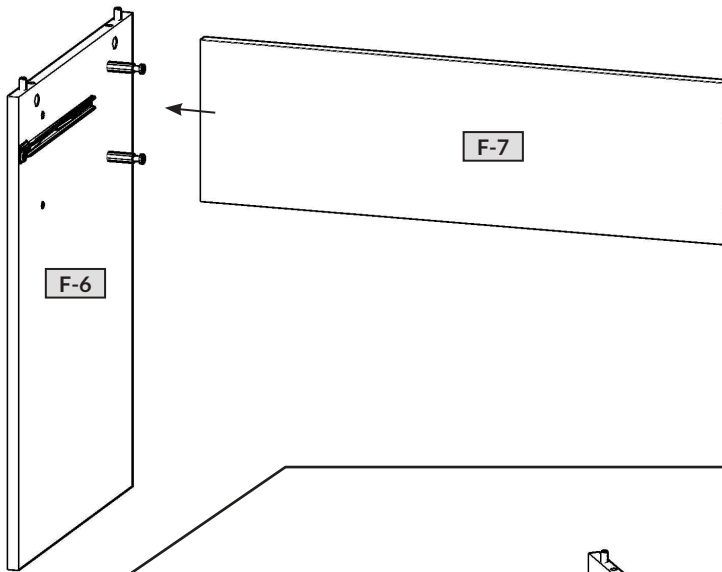


A	x4
XA	x1

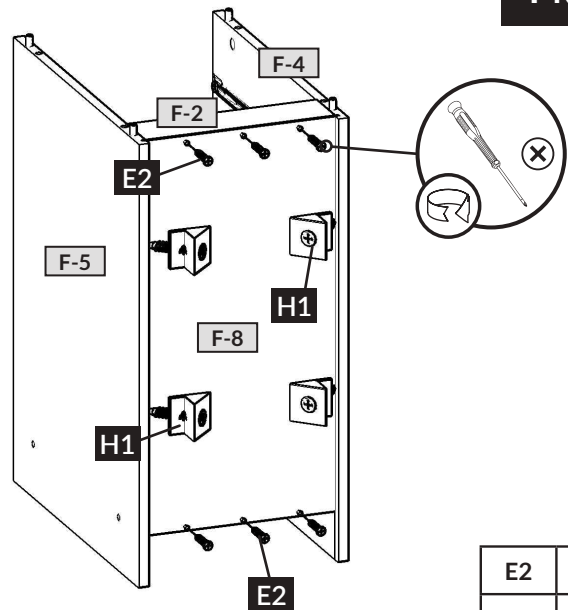
FR/7



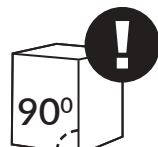
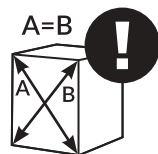
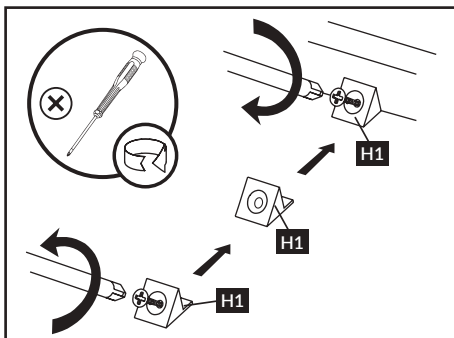
FR/8



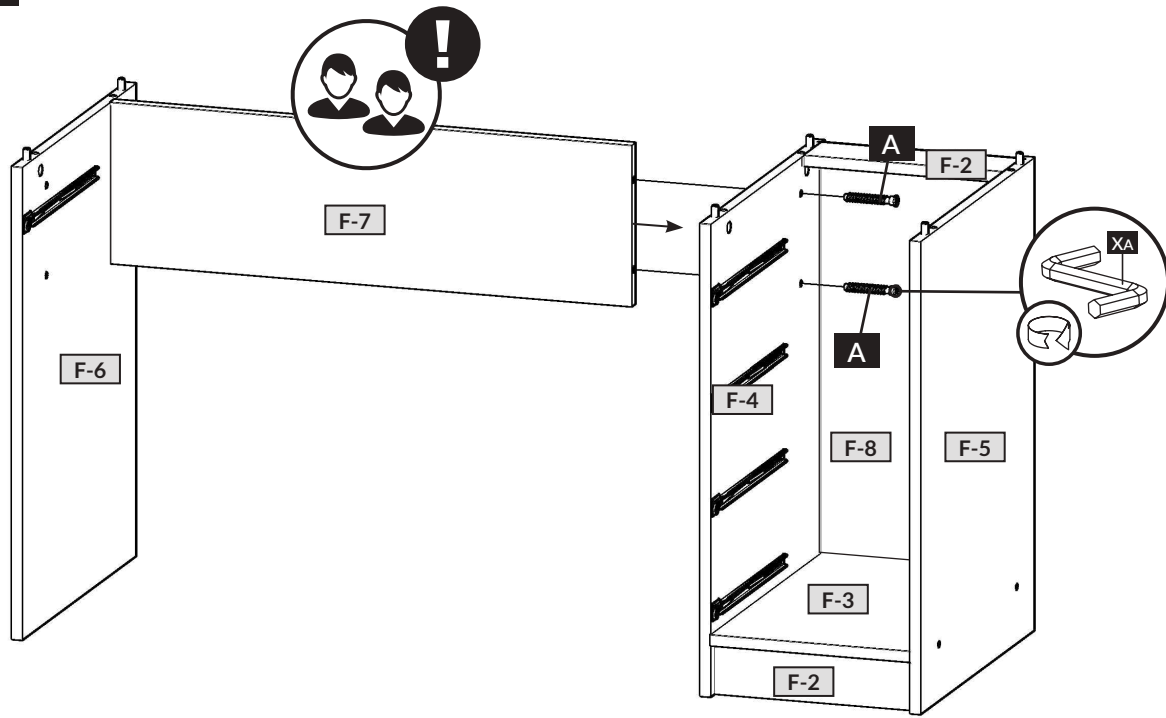
FR/9



E2	x6
H1	x4



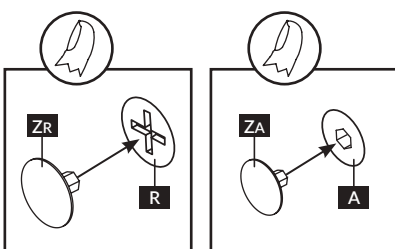
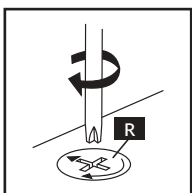
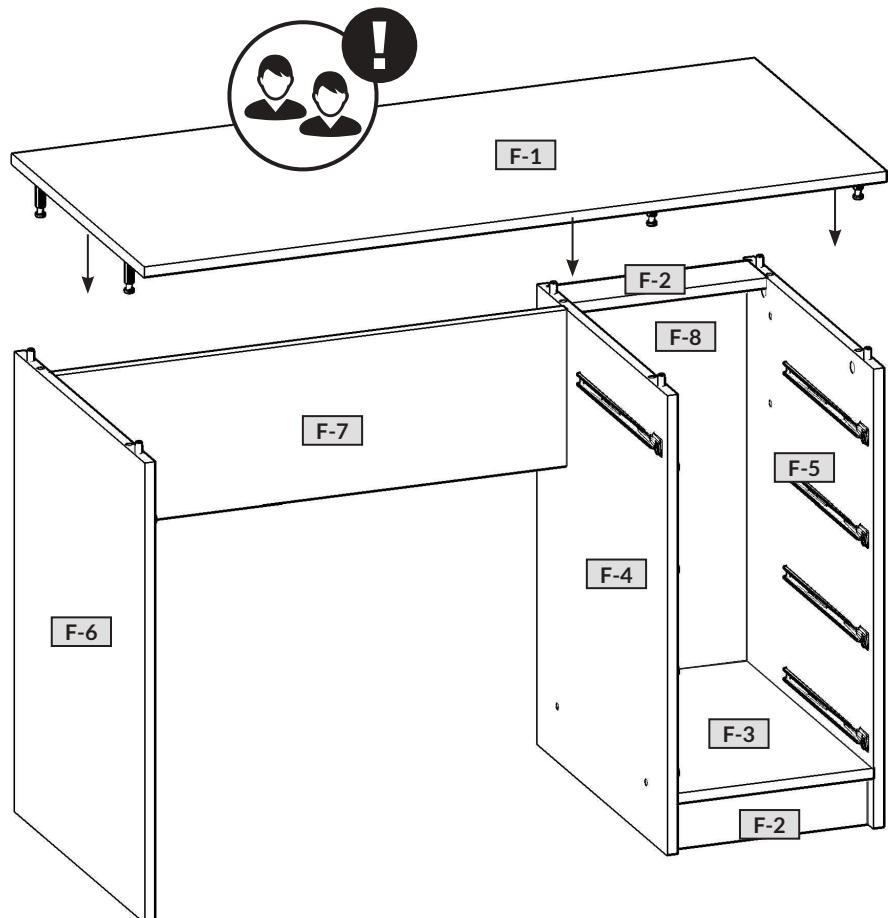
FR / 10



A	x 2
XA	x 1

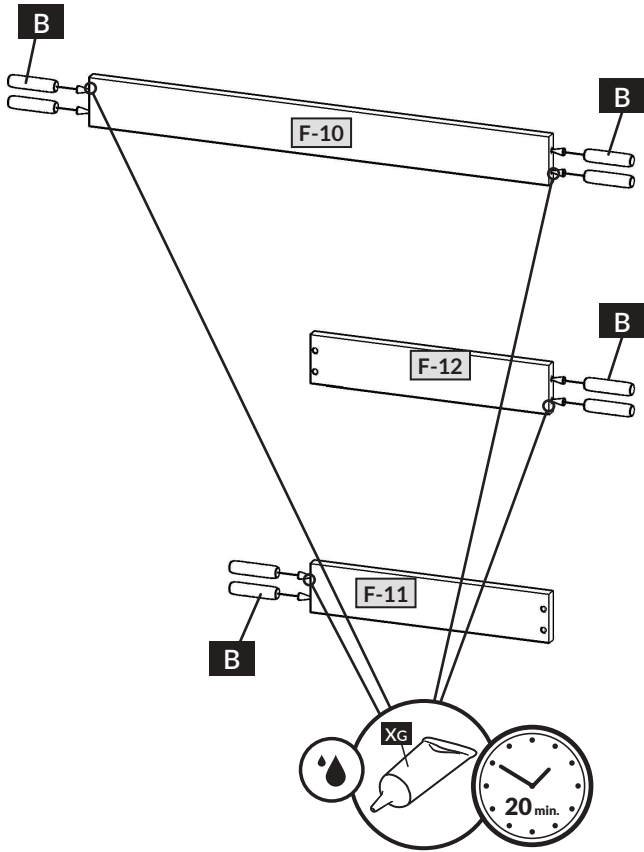
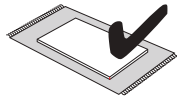
FR / 11

ZA	x 4
ZR	x 8



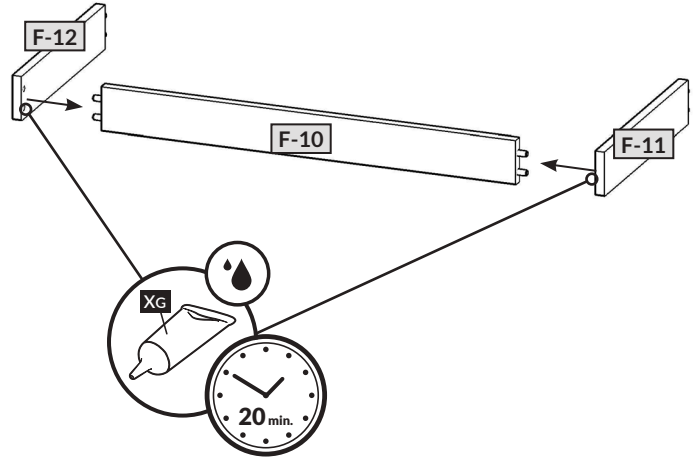
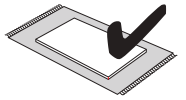
F / 12

B	x8
XG	x1



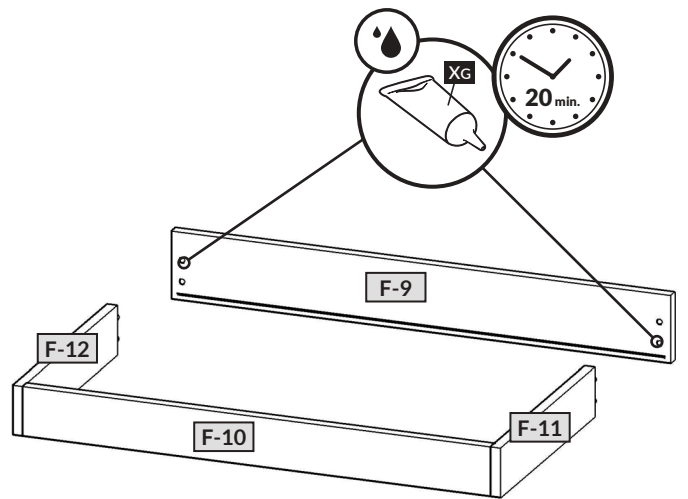
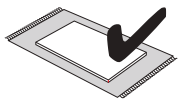
F / 13

XG	x1
----	----

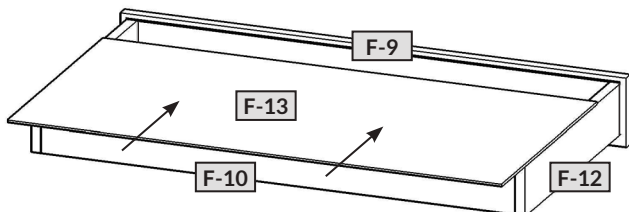
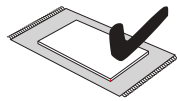


F / 14

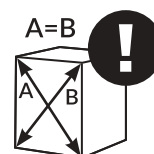
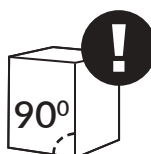
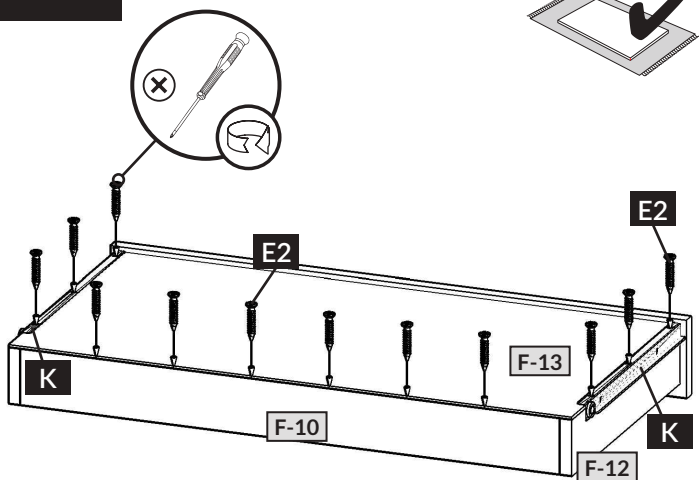
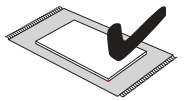
XG	x1
----	----



F / 15

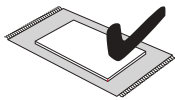


F / 16

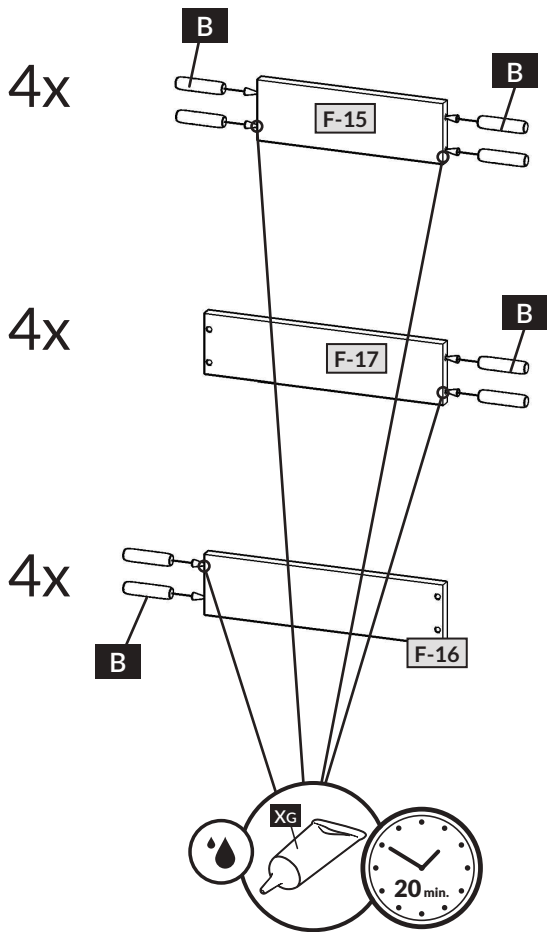


E2	x12
K	x1

F / 17

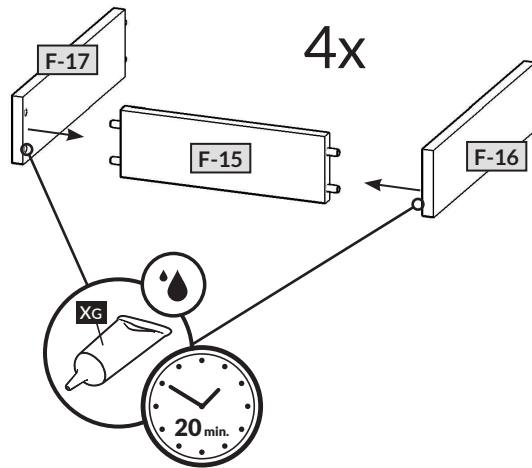
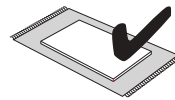


B	x 32
XG	x 1



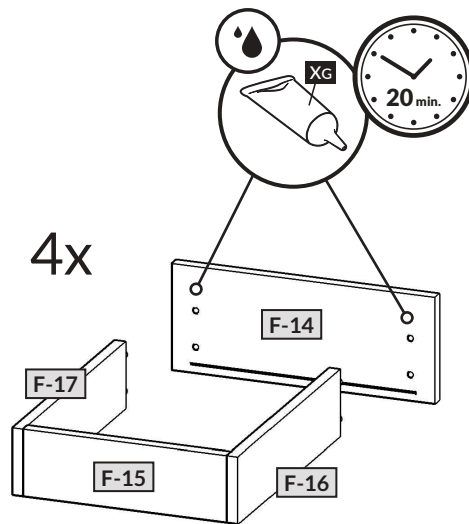
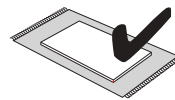
F / 18

XG	x 1
----	-----

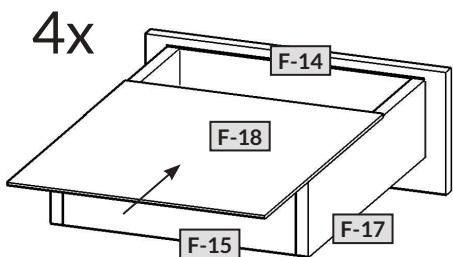
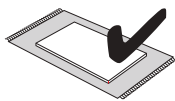


F / 19

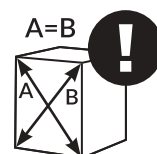
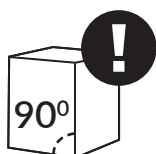
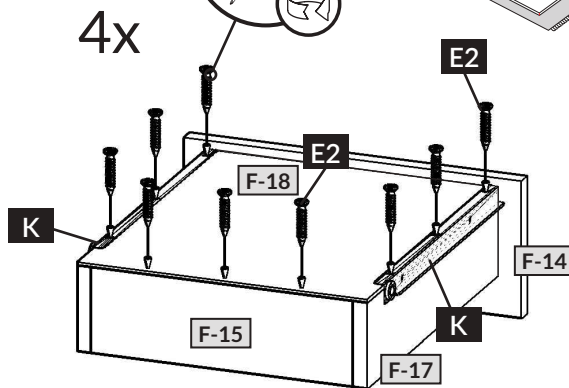
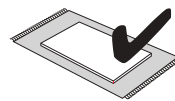
XG	x 1
----	-----



F / 20



F / 21



E2	x 36
K	x 1

(DE)	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
(PL)	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
(NL)	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
(GB)	Furniture made of natural wood and panel materials
(IT)	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
(FR)	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
(PT)	Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

(DE)

Liebe Kundin, lieber Kunde,
vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschütete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Heiße Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselfeines Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf **keinen Fall** folgende Reinigungsund Putzmittel:

- Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Topkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- Staubsauger**. Die Saugen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
- Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

(DE)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(GB)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

(CZ)

(SK)

(HU)

(ES)

(PL)

(NL)

(IT)

(FR)

(PT)

(TR)

(RU)

(RO)

 (TR)

Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğini bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllaribakımlamak için bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvıları derhal bezle silin.
Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçeneden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatabilir.
Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyen hafif bir koku bırakabilir.
Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır.
Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke kattığınız su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güdeleri kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak:
Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilennce aşındırıcı parçalar içerir;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözücüler**sharfe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, çelik yünü veya **ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi. Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

 (RU)

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ!
Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.
Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Протолтуйте жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральнойдревесины.
Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неизбежно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время.
Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила:
Пожалуйста, **ни в коем случае** не используйте следующие чистящие средства:
микробибровые салфетки или **пьяньювпитатели.** Значуюто они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, стальную пиланку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.
Departamentul dvs. de creație
produse

 (RO)

Dragi clienți,
vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complete speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microtrisii sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturația culorilor crește – lemnul se închide la culoare.
Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.
Reguli general valabile:
Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
Nu amplasați lămânări direct pe mobilier.
Ștergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a șruburilor și a feroneriei.
Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o ieșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.
Reguli general valabile:
Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpe din microfibre sau **bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum și **solvenți sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
prof de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiroatoare. Duzele și perile pot zgâria suprafețele;
curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

 (CZ)

Vážená zákaznice,
vážení zákazniku,
děkujeme za Vaši objednávku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například vlhkost nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces.
Tuto knížčka Vám poskytně několik tipů pro péči o Váš nábytek, aby se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typická, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lalouněných materiáleů je slabá/ý vůně/zápach na začátku nevynutelná/ý. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.Tyto pokyny dobře uschvejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.
Zásadné plati:
V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadříky s mikrovlákny nebo **samočisticí houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;
silné chemické substance a **abrazivní čisticí prostředky** a **rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou poškrábatpovrchy;

parní čističe. Povrchy těchto poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

 (SK)

Vážení zákazníci,
vdaka za vašu objednávku!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokoškľasnými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku.
Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlhkosť trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmeňujú svetlosti povrchu a pribúda nasýtenosťfarby – drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadné plati:
Neužívajte na nábytok žiadne horúce predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.
Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazomkvality.
Svetlé miesta na hrách vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnkových materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočistia strata. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spočiatku častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nalakovaného nábytku z prírodného dreva
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou.
Pozor:
Draždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa **nesmú** používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati:
Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe.** Tieto často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
ostré chemické látky ako aj **drhnuce čistiace** alebo **leštiace prostriedky.** Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati:
Nepoužívajte v **žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe.** Tieto často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
ostré chemické látky ako aj **drhnuce čistiace** alebo **leštiace prostriedky.** Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
prášky na drhnutie, ocelovú vlnu alebo **škrabky na hrnce.** Zničia povrch natolko, že už viac nie je možná jeho oprava;
vysávač. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akými vodná para naráža na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

 (HU)

Kedves Vásárlónk!
Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemző, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosságban és színtelítettség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.
A kézikönyvceske célja, hogy pár tétellet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
Rendszerez időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
A göcsőknél található világos foltok a természetes gyantaaramlás okozta, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőzessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútot egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Őrizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb,ha puha, nem rojtosodó rongyot vagy borkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.
Általános utasítások:
Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:
mikroszálas kendő vagy **szennýtörőradír.** Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
erős vegyszerek, pl. sírólószert tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag vagy **edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
porzivó. A cső és a kefék a felületétösszekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

(SK) Vážení zákazník,
ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len tak dobré, ako dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murvom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinu zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný klient. <p>Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov musí vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženií, ktoré môžu spôsobiť hračice za detí, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výroba nábytku nepreberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom použití. Dvere sú vpred nastavené v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážii/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Síla osvetľovacích teľes, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obijkách príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrivajte osvetľovacie teľesá kvôli riziku požiaru! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!</p>
Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!
Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.
Upozornenie!
Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zavríte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť, <p>pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na ská. Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami. Povrchy vydrhnite mokrou handrou. Nepoužívajte parný čistič. Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehčenú žiareniu.</p>
Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.
Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемый клиент!
Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалами (дубелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только рекомендуемые дубели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж. <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожарная безопасность, указанная максимальная нагрузка, значения по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы. При несоблюдении ограничений по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!</p>
Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! <p>При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.</p>
Обратите внимание! <p>Наши изделия славятся тем, что с зеркальными блоками по-прежнему защищаются специальной пленкой. Отслаивание ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и герметично закрыта, будет повредить ее.</p> <p>*Чтобы добиться блеска зеркала, используйте только мягкую ткань.</p> <p>* После снятия защитной пленки оставьте пленку с зеркальным блоком для дополнительной защиты в воздухе комнаты на один час.</p> <p>* Для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекол.</p> <p>— Не используйте острые средства чистки с абразивами. — Протирать поверхность влажной тряпкой. — Не использовать перочиститель.</p> <p>* Не повреждать поверхность острым предметами.</p> <p>* Не в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.</p> <p>Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.</p>
С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

(SLO) Cijenjeni kupče,
kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanci) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu. <p>Montaža i polaganje elektro-arkitalka može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Prizdžavajte je navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju. Ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besprijekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / posediti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedjícímVDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na doćućionu grlu žarulje. U slučaju neprizdžavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i nosače spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!</p>
Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!
Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, upiti za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.
Pozor, napotek!
Naše visokosijajne površine so pri dobavi zašćitene s folijp. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom. Da bi odbržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščite kovič eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi za čišćenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpno in malo čistila za steklo. Ne uporabljajte ostrin čistil z dodatki. Površine zdrgnite z mokro krpno ne uporabljajte parnega čistilnika. Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti. V nobenem primeru ne izpostavljajte površin moćnim sonćnim žarkom.
Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom,
Váš razvojni oddelok

(ES) Estimados clientes!
Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje únicamente tacos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador del mueble. <p>La instalación y colocación de elementos eléctricos sólo debe ser realizada por personal autorizado. Sigala descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje. Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente, pero es posible que sea necesario realinearla o ajustarla debido a las condiciones locales. Todas las instalaciones eléctricas se realizaron de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portalámparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar. Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. ¡Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de incendio! Para garantizar una estabilidad duradora, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas.</p>
¡No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado! <p>Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se realizan cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que no corresponden a las piezas originales, queda excluido cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil.</p>
¡Atención información! <p>Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté armad y se elimine el polvo. Para obtener un acabado de alto brillo: - después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca - utilice únicamente un paño de algodón y un poco de limpiacristales para la limpieza - no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos - limpiar las superficies con un paño húmedo - no utilice un limpiador a vapor - no dañar la superficie con objetos punzantes - en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.</p>
Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.
Departamento de Desarrollo de Productos

(ES) Estimados clientes!
Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje únicamente tacos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador del mueble. <p>La instalación y colocación de elementos eléctricos sólo debe ser realizada por personal autorizado. Sigala descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje. Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente, pero es posible que sea necesario realinearla o ajustarla debido a las condiciones locales. Todas las instalaciones eléctricas se realizaron de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portalámparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar. Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. ¡Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de incendio! Para garantizar una estabilidad duradora, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas.</p>
¡No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado! <p>Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se realizan cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que no corresponden a las piezas originales, queda excluido cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil.</p>
¡Atención información! <p>Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté armad y se elimine el polvo. Para obtener un acabado de alto brillo: - después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca - utilice únicamente un paño de algodón y un poco de limpiacristales para la limpieza - no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos - limpiar las superficies con un paño húmedo - no utilice un limpiador a vapor - no dañar la superficie con objetos punzantes - en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.</p>
Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.
Departamento de Desarrollo de Productos

(PT) Estimados Clientes!
Como fabricante de mobiliário, gostariamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspensos, verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para os montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador do móvel. <p>A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Sigas as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem. Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos! O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais! Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas. Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio! Para garantir uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas!</p>
Não utilize nenhum agente de limpeza que exija esfregar! <p>Caso não sejam seguidas as instruções de utilização, operação e montagem, sejam efetuadas alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não correspondam às peças originais, ficam excluídas quaisquer reclamações de garantia ou responsabilidade civil.</p>
Atenção informação! <p>As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protetora especial. Deixe-o sobre os móveis até que esteja montado e o pó seja removido. Para obter um acabamento de alto brilho: - após retirar a película protetora, deixe a película brilhante dentro de casa durante uma hora para endurecer - utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpa-vidros para limpar - não utilize agentes de limpeza agressivos com aditivos - limpe as superfícies com um pano húmido - não utilize limpador a vapor - não danifique a superfície com objetos pontiagudos - em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares.</p>
Deśejamos-lhe uma utilização agradável e satisfação com os seus novos móveis.
Departamento de Desenvolvimento de Produto

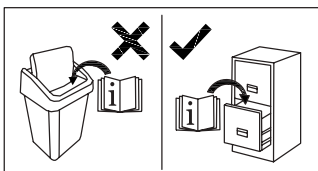
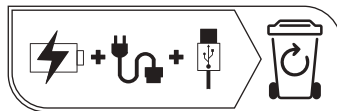
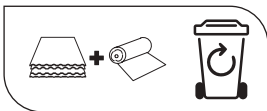
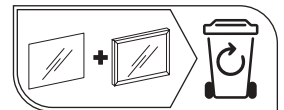
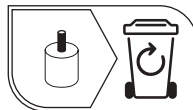
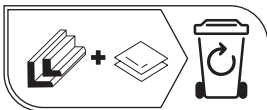
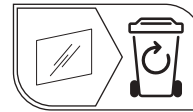
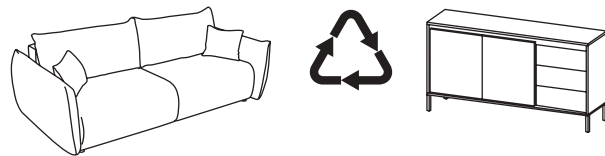
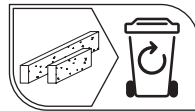
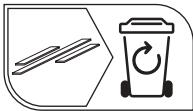
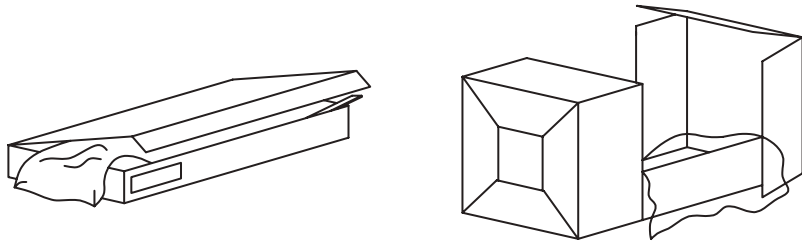
(ES) Estimado cliente, Estimado cliente,
¡Gracias por tu pedido! Independientemente de si los muebles que has adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también confieren a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecerse. Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos elaborados con materias primas naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que puedas disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.
Reglas básicas: <ul style="list-style-type: none">- No colocar objetos calientes sobre los muebles. - No colocar velas directamente sobre los muebles. - Si se derrama agua, límpiela inmediatamente. - Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien sujetos. - El olor característico y aromático de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad. - Los puntos brillantes en la veta se deben a la resina; se pueden pulir con un paño seco que no deje marcas. - En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un característico olor „nuevo“. Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quieres deshacerte de este olor más rápido, te recomendamos ventilar las habitaciones con frecuencia y/o limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre. - Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.
Consejos para el cuidado de muebles de madera natural liviados/lubricados <p>La superficie de los muebles adquiridos se protegió con aceite biológico puro. Para mantener el brillo natural de la superficie, recomendamos frotarla de vez en cuando con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con este aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.</p>
Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teñidos <p>Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.</p>
Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.
Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera <p>Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.</p>
Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/ dispositivos de limpieza: <ul style="list-style-type: none">- paños de microfbra o esponjas para quitar la suciedad. A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie; - productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes. Pueden dañar la superficie; - polvo de limpieza, lana de acero o paños afilados. Pueden dañar permanentemente la superficie; - aspiradora. El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie; - limpiadoras a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmorone.
Departamento de Desarrollo de Productos

(PT) Caro cliente, Estimado cliente,
Obrigado pelo seu pedido! Independentemente de o móvel que comprou ser feito de madeira maciça, ou de ter a frente feita de uma placa de alto brilho, ou de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades da estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um carácter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e as intempéries, podem surgir ocasionalmente alterações na sua superfície, como descoloração ou riscos. Com o tempo, a saturação da cor pode mudar e a madeira pode escurecer. As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.
Regras básicas: <ul style="list-style-type: none">- Não coloque objetos quentes sobre os móveis. - Não colocar velas diretamente nos móveis. - Se derramar água, limpe imediatamente. - Verifique regularmente se os parafusos estão apertados e se os acessórios estão bem fixos. - O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade. - As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas. - No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de “novo” no início. Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arejar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre. - Guarde estas instruções num local seguro.
Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/oleados <p>A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural de a superfície, recomendamos a manter o brilho natural de uma superfície, recomendamos esfregá-la de vez em quando com óleo para móveis. Após proteger a superfície com óleo, recomendamos a sua limpeza com um pano que não deixe marcas. O pano deve ser secado fora.</p>
Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratada/manchada <p>O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.</p>
Nota: Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.
Dicas para cuidar de móveis feitos de tábuas de madeira <p>É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.</p>
Regras básicas: Nunca utilize os seguintes agentes/ dispositivos de limpeza: <ul style="list-style-type: none">- paños ou esponjas de microfibra para remover sujidade. Muitas vezes contém partículas abrasivas que podem riscar a superfície; - produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos ou solventes. Podem danificar a superfície; - pó de limpeza, palma de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície; =aspirador de pó. A escova do aspirador pode riscar a superfície; - limpadores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.
Departamento de Desenvolvimento de Produto

<p>(D) Sehr geehrter Kunde,</p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.</p> <p>Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.</p> <p>Bei Nichteinhaltung der max. Wälzläch besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!</p> <p>Keine scheuernden Putzmittel verwenden!</p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p>Achtung Hinweis!</p> <p>Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie die Schutzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärtan an der Raum-Luft geben</p> <ul style="list-style-type: none"> • für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. • Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. • Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben • keinen Dampfreiniger verwenden. • Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen • Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p>Ihre Produktentwicklung</p>	<p>(GB) Dear Customer,</p> <p>As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.</p> <p>The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.</p> <p>Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!</p> <p>The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!</p> <p>All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!</p> <p>All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!</p> <p>Do not use any abrasive cleaning materials!</p> <p>If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.</p> <p>Attention! Notice!</p> <p>Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.</p> <p>To maintain the valuable high gloss appearance, you should</p> <ul style="list-style-type: none"> • expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. • only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces. • Do not use any aggressive cleaners with additives. • Rub off the surfaces with a wet rag. • Do not use a steam cleaner. • Do not damage the surface with sharp objects. • Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight <p>We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.</p> <p>Your product development team</p>
<p>(CZ) Vážený zákazniku,</p> <p>jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevní montáž.</p> <p>Montáž a instalaci elektrických částí smí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku žádnou!</p> <p>Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku na správné svislé a vodorovné podložce. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!</p> <p>Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!</p> <p>Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!</p> <p>Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!</p> <p>Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.</p> <p>Pozor upozornění!</p> <p>Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysocí lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na sklo, používejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy očistěte mokřým hadrem, nepoužívejte parní čistič, nepoškozte povrch ostrými předměty povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření</p> <p>Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.</p> <p>Vaše oddělení vývoje nových výrobků</p>	<p>(FR) Cher client,</p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez y vérifier la maçonnerie avant d'acchrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetés dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation f la maçonnerie.</p> <p>Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dément habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veuillez respecter les poids maxi spécifiques : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement deaplomb et à l'horizontal. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.</p> <p>Si le wattage max, n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !</p> <p>Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p> <p>N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !</p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p> <p>Attention Remarkar que !</p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées f la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure f l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.</p> <p>Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additifs.</p> <p>Frotter les surfaces avec un chiffon humide.</p> <p>Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur, ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces f un fort rayonnement solaire</p> <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p>Votre service de développement de produits</p>
<p>(NL) Geachte klant,</p>	<p>(NL) Geachte klant,</p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialiaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.</p> <p>Naem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!</p> <p>Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.</p> <p>Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</p> <p>Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p>Opgelet instructie!</p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u</p> <ul style="list-style-type: none"> • de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlat in de omgevingslucht geven • voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct. • Gebruik geen bijtend of schuurmiddel met toevoegingsstoffen. • Wrjf oppervlakken met een natte doek af. • Gebruik geen stoomreiniger. • Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen. • Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen. <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p>De productontwikkelingsafdeling</p>
<p>(PL) Szanowni Klienci!</p>	<p>(PL) Szanowni Klienci!</p> <p>Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kokiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.</p> <p>Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!</p> <p>Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawie lampowej podana jest moc Żarówek, których należy używać.</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!</p> <p>Dla zapewnienia trwałej stałościności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!</p> <p>Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub użyczenia materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub rozszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p> <p>Uwaga informacja!</p> <p>Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.</p> <p>Aby otrzymać wysoki połysk, należy</p> <ul style="list-style-type: none"> • po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia • stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła • nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką • nie stosować myjki parowej • Nie uszkodźć powierzchni ostrymi przedmiotami. • W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne. <p>Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.</p> <p>Dział Rozwoju Produktu</p>
<p>(HR) Spoštovani,</p>	<p>(HR) Spoštovani,</p> <p>kot proizvajalec pohi.tva vas .eljimo informirati, da je pritrdiv samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe,ani, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrdive. Elektrini artikle naj vam polo.ži in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.ži v navodilih za monta.o.</p> <p>Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastajajo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev .kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikarkr. ne odgovornosti!</p> <p>Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!</p> <p>Vse elektrine instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih, arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.</p> <p>Pri neupo.tevanju maks. .tevlja wotov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetli zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrovati!</p> <p>Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno prjvija,ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!</p> <p>Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!</p> <p>V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.</p> <p>Pozor uputa!</p> <p>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijkom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i osloboden od prašine.</p> <p>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklonjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;</p> <p>koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,</p> <p>ne koristiti ostre deterdžente s dodacima,</p> <p>ne koristiti površine s mokrom krpom,</p> <p>ne koristiti parni čistač;</p> <p>ne oštećiti površinu ostrim predmetima;</p> <p>ne izlagati površine ni pod jakim okloštinama nakon sućnanom ozraćivanju.</p> <p>Željimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.</p> <p>Vaš razvoj proizvođa</p>
<p>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</p>	<p>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</p> <p>Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal köztí összességétes minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típiket használjon.</p> <p>Végső soron a bútor felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.</p> <p>A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő felhárásokat és súlyadatokot.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.</p> <p>A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a heli adottságok függvényében azonban szükségös esetén újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítóktestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.</p> <p>A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűtőrosodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó öszsekelető részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.</p> <p>Nem használjon habzó tisztítószereket!</p> <p>Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékben végzett kizétlások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagok felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.</p> <p>Figyelem, olvassa el a tanácsot!</p> <p>A fénys felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.</p> <p>Az értékes fénys felület megvásáshoz tegye a következőket:</p> <p>Hagyja a fénys felület a védőfólia eltávolítása után egy órárt keményedni a helyiség levegőjében.</p> <p>A felületek tisztításához kizárólag nedves pamukendőt és egy kevés ablatkizsítót használjon.</p> <p>Ne használjon éles szemszész tisztítószereket.</p> <p>A felület törölje át egy nedves rongygal.</p> <p>Ne használjon gőzölős tisztítószekőzt.</p> <p>A felület óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.</p> <p>A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.</p> <p>Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.</p> <p>A termékfejlesztők</p>



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat





Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat

